

cio-económico y artístico en el que vive en cada momento la ciudad de Madrid, así como el contexto —lo que la crítica literaria marxista llamaría las condiciones sociales de la producción literaria e ideológica— que afecta al artista y que también influye en la imagen que éste tiene de la ciudad y, por tanto, en la representación que cada escritor se hace de un espacio urbano ya de por sí cambiante e interpretable, como ha sido el espacio urbano de Madrid a lo largo del primer tercio del siglo XX. Por todo esto y por la multitud de posibles vías y campos de estudio que abre, considero que estamos ante una obra erudita y sugerente que, si bien no agota un tema —el de la literatura urbana sobre Madrid— que sigue inspirando multitud de estudios, trabajos y tesis doctorales, sí puede ser considerada desde ya, como una monografía fundamental y de consulta imprescindible para todos los que en algún momento se interesen por el estudio de la historia del Madrid contemporáneo y de su valor como marco o escenario para la literatura.

FRANCISCO FUSTER GARCÍA

ROMERA CASTILLO, José (ed.), *El personaje teatral: la mujer en las dramaturgias masculinas en los inicios del siglo XXI*, Madrid: Visor Libros, 2009, 312 pp.

La importancia de la mujer como personaje teatral es cada vez más notoria en las dramaturgias masculinas en los albores del siglo XXI. Por ello, el prestigioso Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías, que dirige el Catedrático de Literatura Española de la UNED, José Romera Castillo, ha dedicado nuevamente un estudio a esta rama

de investigación tan contemporánea y actual: la figura de la mujer en el teatro español de nuestro tiempo. Para el análisis e indagación de este aspecto tan sugestivo, José Romera Castillo reunió a los mejores expertos en un Seminario Internacional, en la UNED de Madrid, celebrado entre el 14 y 16 de julio de 2008. Como consecuencia de esta celebración se ha publicado recientemente un extraordinario volumen, compuesto por cuantiosos trabajos que indagan en los aspectos más significativos de la mujer como personaje teatral en nuestro siglo, titulado *El personaje teatral: la mujer en las dramaturgias masculinas en los inicios del siglo XXI* y subtítulo «Actas del XVIII Seminario Internacional del Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías», dirigido por el profesor José Romera Castillo, con la colaboración de Francisco Gutiérrez Carbajo y Marina Sanfilippo.

El libro comienza con una introducción realizada por José Romera Castillo titulada «Nuestro Centro de Investigación y el teatro», en la que nos aproxima a la inmensa labor investigadora del SELITEN@T, de manera que podemos conocer detalladamente el enorme trabajo y las aportaciones que tanto él como los integrantes del Centro están realizando, de gran valor para todas aquellas personas que estén interesadas en el teatro más actual y contemporáneo, cuya línea de investigación es la más fructífera de todas las abarcadas, como observamos en la gran producción de tesis doctorales, de publicaciones de obras teatrales recientes, en la celebración de Seminarios Internacionales, así como en la elaboración de la revista *Signa*, que desde 1983 goza de una intensa actividad. José Romera Castillo expresa su gratitud al Ministerio de Cultura, al Centro de Documentación

Teatral y la Subdirección General de Teatro, especialmente a su director Julio Huéllamo, a la UNED, a la Facultad de Filología y a su Departamento, al Instituto de Teatro de Madrid, a Francisco Gutiérrez Carbajo, vicedirector del Centro, y a Marina Sanfilippo, la coordinadora del mismo.

Además de esta parte introductoria, que nos permite conocer de cerca la tarea del SELITEN@T, el libro consta de tres secciones diferenciadas: «Sesiones plenarios», en la que destacan los trabajos de prestigiosos investigadores y dramaturgos como Ignacio Amestoy, Francisco Gutiérrez Carbajo, Juan Antonio Hormigón, Itziar Pascual Ortiz y Marina Sanfilippo, entre otros, invitados expresamente para impartir estas sesiones sobre el tema planteado; «Comunicaciones», que consta de la participación de todos aquellos interesados en dicho tema, a través de sus aportaciones, como, por ejemplo, Sara Bertojo, Manuela Fox, Raquel García-Pascual, María Jesús Orozco Vera, Emilio Peral Vega, Simone Trecca, etc.; y «Publicaciones del Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías», en la que José Romera Castillo nos proporciona un listado detallado de las llevadas a cabo, como también de los números de la revista *Signa* publicados hasta la fecha, y nos remite a la página web del centro, donde podemos obtener más información acerca de sus investigaciones más innovadoras: <http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T>.

Las «Sesiones plenarios» se inician con las palabras de Ignacio Amestoy que, en su trabajo «*Si en el asfalto hubiera margaritas*», reflexiona sobre el papel de sus protagonistas femeninas en cuatro obras, tituladas *Cierra bien la puerta*, *Rondó para dos mujeres y dos hombres*, *Chocolate para desayunar* y *De Je-*

rusalén a Jericó, que conforman la tetralogía *Si en el asfalto hubiera margaritas*, en las que se aprecia a la mujer actual del siglo XXI: el conflicto generacional entre mujeres, los celos, la lucha con los hombres, etc. También Francisco Gutiérrez Carbajo, en «La representación en la dramaturgia de Alfonso Vallejo (2000-2008)», señala el decisivo papel que desempeñan los personajes femeninos en obras de Alfonso Vallejo como *Panic*, *Hiroshima-Sevilla 6 A*, *Katacumbia*, *El escuchador de hielo...*, en las que las figuras femeninas aparecen como las encargadas de construir un mundo mejor, colmado de bondad y verdad.

Continúa Juan Antonio Hormigón que, en «Algunas reflexiones sobre el personaje femenino en el teatro del siglo XXI», aborda el tema de la mujer, centrándose en cuatro textos dramáticos y en cuatro mujeres: *Tu imagen sola*, de Pablo Iglesias y Borja Ortiz, con el personaje de Marta, que ocupa un puesto de trabajo desempeñado siempre por hombres; *Armengol*, de Miguel Murillo, con Marina, esposa de un jefe de un grupo de asesinos franquistas, pero enamorada de Armengol; *Nina*, de José Ramón Fernández, con el personaje de Nina, una mujer joven que no consigue encontrar su lugar en el mundo; y *La tortuga de Darwin*, de Juan Mayorga, con una mujer que envenena a otros personajes. En cambio, Javier Huerta Calvo, en «Doña Mencía de Acuña a Mencía la guardia civil: actualidad y actualización de la tragedia de honor», comenta el drama *Sentido del deber* de Ernesto Caballero, que lleva unos versos de *El médico de su honra* de Calderón, en la que Mencía reúne la figura del médico y de la mujer sacrificada, y en la que encontramos una tragedia de nuestra época, constituyendo así una nueva forma de mirar a los clásicos.

Cierran las «Sesiones plenarias» cuatro trabajos muy interesantes por las perspectivas que proporcionan sobre la mujer: «Descaro y denuncia. Los personajes femeninos en la obra de Michel Tremblay», de Itziar Pascual, en la que se nos da a conocer los personajes femeninos de Michel Tremblay, autor de la obra *Las cuñadas*, donde encontramos amas de casa, que no tienen tiempo ni espacio para ellas, que carecen de autoridad y son dependientes económicamente; «Perversa y sensual. Mari-Gaila en los escenarios de los siglos XX y XXI» de José María Paz Gago, en el que se hace referencia a la protagonista femenina Mari-Gaila de *Divinas palabras*, de Valle-Inclán, interpretada por Margarita Xirgu en 1933; «Misóginos o atrapados por la vida: *El verdugo* (2001)», de Juan A. Ríos Carratalá, donde se comenta la obra creada por Rafael Azcona, titulada *El verdugo*, que fue llevada primero al cine y muchos años después al teatro, y en la que el personaje femenino de Carmen no simboliza un odio y aversión hacia la mujer, sino que ejemplifica la realidad española, en la que muchas mujeres viven atrapadas por la vida; y, finalmente, «Ascanio Celestini entre Magdalena y Antígona», de Marina Sanfilippo, que se centra en el estudio de Magdalena de *La fine del mondo* y de Antígona de *Le nozze di Antigone*, mujeres que para su autor Celestini suelen ser víctimas y representantes de la esencia del ser humano.

La segunda parte está destinada a las «Comunicaciones» y se inicia con artículos de especial atractivo: «La mujer, realidad social y personaje teatral en *La piragua*, de Cándido Pazó», de Sara Bertojo, en la que se comenta el tema del maltrato de la mujer, concretamente de Rosa, la protagonista de *La Piragua* de Cándido Pazó, que se presenta como una mujer que

«está despertando al mundo»; «Victoria Kent y Clara Campoamor en *Las raíces cortadas*, de Jerónimo López Mozo», de Manuela Fox, que versa sobre el debate histórico acerca del voto femenino entre Victoria y Clara, personajes de *Las raíces cortadas* de Jerónimo López Mozo; «Técnicas de construcción del personaje dramático femenino en el teatro contra la dictadura: caza de brujas en la obra de Agustín Gómez Arcos y Domingo Miras», de Raquel García-Pascual, que habla de dos obras diferentes que denuncian el maltrato de género: *Diálogos de la herejía*, de Agustín Gómez Arcos, y *Las alumbradas de la Encarnación Benita*, de Domingo Miras; «La mujer en el teatro de Jerónimo López Mozo: de *La Infanta de Velázquez* a *Lady Macbeth*», de Laura López Sánchez, donde se hace un breve recorrido por las obras de Jerónimo López Mozo, en las que aparecen mujeres que «reflejan la dolorosa escisión del ser humano ante una realidad ineludible, a la par que incomprensible» (p. 229). «Imágenes en un espejo trizado: el personaje femenino en el teatro breve del nuevo milenio», de María Jesús Orozco Vera, en el que se analiza el teatro breve de José Luis Alonso de Santos, Jesús Campos, Juan Mayorga, Emilio Ballesteros, entre otros, en cuyas minipiezas dramáticas se trazan una serie de arquetipos femeninos tradicionales y transgresores que suponen una redefinición de la figura femenina.

Finalmente, acaba esta sección con trabajos también muy llamativos para los interesados en nuestro teatro más reciente: «El personaje femenino en las obras *El lector por horas* y *Flechas del ángel del olvido*, de José Sanchis Sinisterra», de María Pareja Olcina, donde observamos a las figuras complejas de Lorena y el personaje X, protagonistas de las obras citadas, que pertenecen al ámbito de la marginali-

dad, son independientes, desconciertan y sorprenden al lector; «Figuras femeninas en el teatro de Jesús Carazo», de Emilio Peral Vega, en el que descubrimos la primacía de la mujer en obras como *Flores de papel* o *La increíble velocidad del planeta* (*Basada en hechos reales*), de Jesús Carazo; «El personaje femenino en la dramaturgia de los Estados Unidos: el caso de Leo Cabranes Grant», de Iñigo Rodeño Iturriaga, que trata sobre el teatro latino en los Estados Unidos, centrándose en el dramaturgo Leo Cabranes Grant, en su obra y en la utilización que hace del personaje femenino en *El arte de la pintura* y en *Chat Room*, cuyas figuras femeninas están supeditadas a los personajes masculinos y son elementos estructurales e ideológicos en sus piezas; y, por último, dos trabajos sobre el teatro de Fernando Arrabal titulados «Situación y contexto en *Carta de amor*, de Fernando Arrabal», de Juan Carlos Romero Molina y «La madre, protagonista inestable de *Carta de amor* (*como un suplicio chino*), de Fernando Arrabal», de Simona Trecca, en los que se aborda el personaje de «la madre», en el monólogo *Carta de amor* (*como un suplicio chino*), de inspiración autobiográfica, en el que está presente la ambigüedad y se exhibe un personaje teatral con carácter, que es portavoz de otros y que está inmerso en «un laberinto formado por palabras y recuerdos» (p. 308).

En conclusión, observamos cómo la mujer se ha ido haciendo un hueco cada vez más notorio en la escena española de los siglos XX y XXI, puesto que aparece como el eje central de muchas obras. Es una mujer que sufre, que siente, que padece maltrato o discriminación, que se convierte en víctima, que, a veces, responde al modelo tradicional, o bien se presenta como una mujer transgresora del siglo XXI, capaz de fortalecerse y superar to-

dos los obstáculos impuestos por la sociedad. Nuestro teatro más reciente está utilizando a la mujer como protagonista para denunciar la violencia de género, la discriminación, o la situación desfavorecida de muchas mujeres. En definitiva, José Romera Castillo y el Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas tecnologías nos vuelve a proporcionar un magnífico ejemplar que recoge trabajos muy innovadores y sugerentes, y nos demuestran su interés por el estudio de nuestras manifestaciones teatrales, así como de los temas más actuales que preocupan a la sociedad de nuestro tiempo.

SUSANA M.^a TERUEL MARTÍNEZ

RUTILIO NAMACIANO, *Acerca de su regreso*, Versión rítmica de Rubén Bonifaz Nuño, Introducción, notas e índice de nombres de Amparo Gaos Schmidt, Mexico, Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum mexicana, UNAM, 2008.

Contiene este libro el texto latino de la interesante obra de Rutilio Namaciano *Acerca de su regreso*, con la traducción española hecha en verso rítmico (págs 1-29), precedida de una amplia introducción (págs XI a LXV) y seguida de notas al texto latino (LXIX-XC), de notas al texto español (XCI-CLXXXI), de un índice de nombres (CLXXXIII-CCXXXIV), de bibliografía (CCXXXV-CCXLV), y de un índice general de toda la obra. Esta enumeración indica ya de por sí que se trata de un trabajo muy completo. La introducción, como las notas y el índice, está realizada por Amparo Gaos Schmidt. Consta dicha introducción de tres partes: «La pervivencia de Roma», páginas IX a XLII; «Datación del viaje de Rutilio Namacia-